

# Press the button

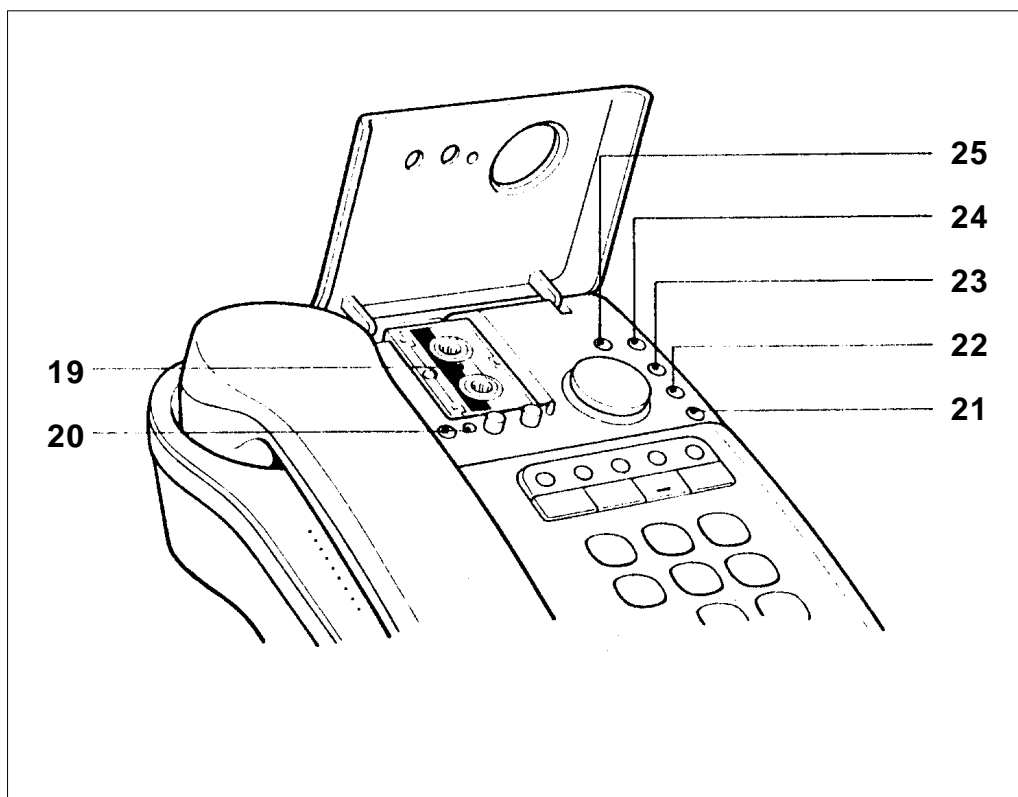
**S**eguir instruções escritas em manuais em inglês nem sempre é muito fácil. Às vezes, é difícil identificar o que fazer. Por isso, hoje veremos como entender algumas instruções e, para isso, iremos identificar os verbos na forma imperativa.

Veremos também que figuras e gráficos podem ajudar muito no entendimento de textos, como os manuais de máquinas.

**Assunto do dia**

Washington conseguiu descobrir como consertar a secretária eletrônica, graças ao manual. Apesar de o manual estar em inglês, ele pode seguir as instruções. Vamos dar uma olhadinha no manual que Washington usou?

**Na história de hoje**




As telas de televisão no Brasil e nos Estados Unidos usam a mesma medida de comprimento: a polegada = *inch*. Agora você já sabe que a tela de televisão do anúncio era grande.

## Apresentação

Para conseguirmos acompanhar as instruções do manual, precisamos entender pelo menos algumas palavras. Quando o caso é seguir instruções, o melhor a fazer é tentar entender os verbos.

Os verbos a seguir são bastante frequentes em manuais. Preste atenção:

 Forma imperativa: forma verbal que expressa ordens, instruções, entre outras coisas.

<b>press:</b> .....	apertar
<b>dial:</b> .....	discar
<b>remove:</b> .....	remover
<b>clean:</b> .....	limpar
<b>hold down:</b> .....	segurar apertado (ou para baixo)
<b>release:</b> .....	soltar
<b>plug in:</b> .....	ligar (na tomada)
<b>connect:</b> .....	conectar

Esses verbos, quando aparecem em instruções, vêm na forma imperativa. Como já vimos na aula passada, uma frase no **imperativo** indica uma instrução ou ordem. Vimos que esse tipo de frase começa, normalmente, com um verbo.

Se olharmos bem para o verbo, veremos que ele não muda, se comparado à forma infinitiva.

Mas qual é a **forma infinitiva** do verbo em inglês?

A forma infinitiva do verbo é o **verbo sem ser conjugado** e precedido de **to**. Por exemplo:

O verbo *apertar* é **to press**.  
O verbo *beber* é **to drink**.  
O verbo *dormir* é **to sleep**.

Quando utilizamos o **imperativo**, temos o verbo no infinitivo sem o **to**, ou seja, se formos dizer: *aperte o botão*, diremos **press the button**.

Usamos o verbo **to press** sem o **to**.

## Exercícios

### Exercício 1

Identifique nos manuais abaixo os verbos que estão no imperativo. Um manual é de videocassete e o outro, de forno de microondas.

CONNECTING ANTENNA-VCR-TV	USE OUR OVEN
<p>When your TV is not equipped with audio/video inputs:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove the VHF/UHF TV antenna coaxial cable from the TV receiver and connect to this unit.</li><li>2. Connect this unit to the TV receiver using the supplied 75 ohm antenna cable <b>(a)</b> which is also applicable to the 300 ohm connector. If the TV receiver has a 300 ohm connector, pull out the ends for the 300 ohm connector at the rear of the plug.</li><li>3. Connect the supplied power cord <b>(b)</b> to the AC inlet of this unit and to a wall outlet.</li></ol> <p>Now the TV receiver is ready to receive TV broadcast as well as video programs from this unit.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Plug in</b> - Plug in a properly grounded electrical outlet.</li><li>2. <b>Press Stop/Reset Pad</b> - You may set the clock instead of pressing this pad.</li><li>3. <b>Press Door Release Button</b> - Open the door and place a cup of water on the glass tray in the oven. Then close the door.</li><li>4. <b>Press Power Level Pad</b></li><li>5. <b>Press Time Pad</b></li><li>6. <b>Press Start Pad</b></li></ol> <p>The next operation for you to press is indicated by the blinking mark.</p> <p><small>lb/kg Conversion: The oven automatically displays the lbs/oz symbol when using <b>Auto Defrost</b> feature etc. If you wish to use de kg/g, press <b>Start Pad</b> directly after plugging the oven in but before setting the clock.</small></p>

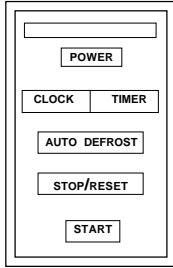
## Exercício 2

Agora coloque cada um dos verbos que você encontrou no exercício anterior ao lado de sua tradução em português (Alguns verbos estão repetidos. Use-os só uma vez.)

No Exercício 1, mencionamos uma página de um manual. Em geral, os manuais estão cheios de figuras, ilustrações.

Se seguirmos as ilustrações, podemos ir um pouco adiante no entendimento das instruções. Veja:

### press stop / reset pad



Sabemos que o verbo **press** quer dizer *apertar*. Mas apertar o quê?

Se olharmos para a figura, podemos descobrir que **stop / reset pad** é um botão. Fica fácil encontrar esse botão no aparelho, no caso um forno de microondas, e seguir a instrução.

## Apresentação

® O **imperativo** é usado para dar instruções, e é formado pelo **verbo no infinitivo sem o "to"**.

® Para entendermos melhor instruções dadas em manuais ou textos semelhantes, devemos explorar os desenhos, além do próprio texto escrito.

## Preste atenção

### Curiosidade cultural

A secretária eletrônica é uma máquina muito comum nos Estados Unidos. As pessoas costumam tê-las em casa para que os recados sejam gravados, quando elas não puderem atender ao telefone por estarem fora de casa ou ocupadas. Grandes empresas também têm secretárias eletrônicas que dão, a quem liga, instruções gravadas de como obter diferentes tipos de informação.

Quanto tempo você leva, em média, para jantar?

O jantar é a refeição mais importante do dia para os americanos. Quanto tempo você acha que eles levam para terminar essa refeição?

- a) 20 minutos?
- b) 1 hora?
- c) 1,5 hora?

## Vamos pensar